

Ελληνικό Δίκτυο Ορολογίας (ΕΔΟ)

Επιστημονική Επιτροπή (ΕΔΟ/ΕΕ)

Συνεδρίαση 2^η (Ηλεκτρονική)
Τρίτη 24 Οκτωβρίου 2017



ΕΔΟ/ΕΕ/Εγγρ. 012 (24-10-2017)

Συγκρότηση και λειτουργία της Υπηρεσίας Επείγουσας Απόδοσης Όρων

- 1) Η Υπηρεσία Επείγουσας Απόδοσης Όρων υλοποιείται με θεματικές Ομάδες Εργασίας που συγκροτούνται με βάση το άρθρο 9 του κανονισμού του Δικτύου. Οι ομάδες αυτές λειτουργούν με τεχνολογία wiki και λέγονται «βικιομάδες».
- 2) Καθεμιά από τις βικιομάδες επικεντρώνεται σε έναν συγκεκριμένο τομέα προτεραιότητας.
- 3) Στις βικιομάδες είναι δυνατόν να συμμετέχουν, μετά από πρόταση του συντονιστή, και εμπειρογνώμονες από ομάδες εργασίας άλλων φορέων (π.χ. ΕΛΕΤΟ, ΕΛΟΤ κ.ά.) που ασχολούνται με την ορολογία χωρίς να απαιτείται η επίσημη συμμετοχή των οικείων φορέων ή των μεμονωμένων εμπειρογνομένων στο Δίκτυο. Επίσης, στις βικιομάδες είναι δυνατόν να συμμετέχουν ως παρατηρητές και άλλα ενδιαφερόμενα μέλη του Δικτύου.
- 4) Οι εργασίες διεξάγονται μέσω ηλεκτρονικού συστήματος στο οποίο υποβάλλονται ερωτήματα για συγκεκριμένους όρους. Το σύστημα εξασφαλίζει την άμεση ενημέρωση, μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, όλων των μελών της βικιομάδας σχετικά με την υποβολή των ερωτημάτων και όλων των απαντήσεων και σχολίων των μελών κατά την ηλεκτρονική συζήτηση των ερωτημάτων. Ενημερώνονται επίσης και όλοι οι παρατηρητές της βικιομάδας.
- 5) Το ερώτημα για τον προς απόδοση όρο υποβάλλεται μέσω κατάλληλου δελτίου που θα πρέπει να περιλαμβάνει κωδικό του αιτήματος, ημέρα και ώρα εισόδου, θεματικό πεδίο, ορισμό και/ή συγκείμενο, ισοδύναμο ελληνικό όρο, πηγή του ελληνικού όρου, προθεσμία υποβολής απάντησης, ημερομηνία εξόδου και θεσμικό όργανο που θα ασχοληθεί.
- 6) Η Υπηρεσία Επείγουσας Απόδοσης Όρων δεν αποτελεί όργανο τυποποίησης όρων. Το αποτέλεσμα των εργασιών της συμβάλλει στην ορθή απόδοση καινοφανών όρων από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ. Οι προκύπτοντες όροι θα εισάγονται στην ΙΑΤΕ μέσω της ΟΤΟ και μπορούν στη συνέχεια να εξετάζονται από τις αρμόδιες επιτροπές και τα εθνικά όργανα τυποποίησης.
- 7) Οι δραστηριότητες των βικιομάδων παρουσιάζονται στον ιστότοπο του Δικτύου.